

به نام خداوندی

که هستی را آفرید

که اسرار، هستی را آفرید

و انسان را که در این اسرار غور کند

تقدیم به یگانه غنچه زندگی،

النا

که ترجمان برگ برگ این اثر،

با یاد او و سپاس یزدان

به خاطر تندرستی‌اش،

به سرانجام رسید

Edwards, Melinda. Davis, Hilton

سرشناسه: ادواردز، ملیندا. دیویس، هیلتون

عنوان و نام پدیدآورنده: مشاوره با کودکان مبتلا به مشکلات پزشکی مزمن /

نویسندگان: ملیندا ادواردز و هیلتون دیویس؛ مترجم: الهام ریاحی نیا

مشخصات نشر: تهران: نیوند، ۱۳۹۰. مشخصات ظاهری: ۳۲۰ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۲۰۰۹-۱-۷

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: Counseling Children with Chronic Medical Conditions

یادداشت: کتابنامه

موضوع: روان شناسی

رده بندی کنگره: ۱۳۹۰ م ۴ الف / RJ ۸۳۰

رده بندی دیویی: ۶۱۶ / ۰۴۴۰۸۳

شماره کتاب شناسی ملی: ۲۴۳۶۶۹۹

مشاوره با کودکان مبتلا به مشکلات پزشکی مزمن

نویسندگان: ملیندا ادواردز و هیلتون دیویس

مترجم: الهام ریاحی نیا

کارشناس ارشد روان‌شناسی

نشر نیوند

۱۳۹۰

مشاوره با کودکان مبتلا به مشکلات پزشکی مزمن

نویسندگان: ملیندا ادواردز و هیلتون دیویس

مترجم: الهام ریاحی نیا

نوبت چاپ: اول، تابستان ۱۳۹۰ - شمارگان: ۱۱۰۰

چاپ: احمدی

صحافی: رامین

مدیر تولید: پریسا فرجی

نشر نیوندر

وابسته به نشریه پژوهشهای روان‌شناختی

نشانی: تهران/ خیابان فلسطین شمالی/ بالاتر از بلوار کشاورز/ کوچه دانش کیان/ شماره ۳۹/ طبقه دوم/ واحد ۳

تلفن: ۸۸۹۲۳۵۶۱ فاکس: ۸۸۸۰۳۷۱۹ Neevand88@gmail.com

تهران - ۱۳۹۰

قیمت: ۶۴۰۰ تومان

فهرست مطالب

۱	مقدمه مترجم
۵	فصل اول - مقدمه
۷	مفهوم مشاوره
۸	بیماری طبی مزمن
۱۰	کمک به کودکان در درون خانواده
۱۱	چه کسی و چه زمانی به کمک نیاز دارد
۱۶	طرح کتاب
۱۸	خلاصه
۱۹	فصل دوم - سازگاری با بیماری
۲۲	سازگاری خانواده
۲۵	عوامل مؤثر بر سازگاری کودک
۳۸	فرایند سازگاری: یک چهارچوب
۴۴	خلاصه
۴۷	فصل سوم - تجربه کودک
۴۸	ساختارهای ذهنی از بیماری و ناتوانی
۴۹	رشد درک کودکان

۶۰	نقش تجارب شخصی
۶۲	وظایف و چالش‌های رشدی
۶۵	ویژگی‌های بیماری
۷۱	تصور ذهنی از خود
۷۷	خلاصه

۷۹ فصل چهارم - دنیای اجتماعی کودک

۷۹	ساختار خانواده
۸۴	ساختار همشیران
۸۶	ساختار متخصصان حرفه‌ای
۸۹	ساختار درمان
۹۱	مدرسه
۹۴	دوستان
۹۸	خلاصه

۹۹ فصل پنجم - اهداف و فرایند مدد‌رسانی

۱۰۱	اهداف مدد‌رسانی
۱۰۶	رابطه مدد‌رسانی
۱۱۲	فرایند مدد‌رسانی
۱۲۱	نگرش‌ها و ویژگی‌های اساسی مددکار
۱۲۶	خلاصه

۱۲۹ فصل ششم - مشارکت دادن کودک

۱۲۹	زمینه‌سازی
۱۳۴	مهارت‌های اساسی
۱۴۱	اولین ملاقات با کودک و خانواده

۱۴۶	دشواری‌ها در مشارکت دادن کودکان
۱۴۷	دشواری‌ها در برقراری ارتباط
۱۴۹	خلاصه
۱۵۱	فصل هفتم - کنکاش در تجارب و درک کودک
۱۵۲	شناختن کودک
۱۵۴	مهارت‌های کنکاش کلامی
۱۵۶	سئوالات چند گزینه‌ای
۱۶۰	راه کارهای کنکاش غیر کلامی
۱۶۷	راه کارهای کنکاش سازمان‌یافته
۱۷۶	خلاصه
۱۷۹	فصل هشتم - اطلاع‌رسانی
۱۸۰	نیاز به اطلاعات
۱۸۲	اصول کلی در اطلاع‌رسانی
۱۸۴	اطلاع‌رسانی به عنوان یک فرایند
۱۹۶	گفتگو دربارهٔ بیماری و درمان
۲۰۲	اطلاع‌رسانی و رضایت
۲۰۴	خلاصه
۲۰۷	فصل نهم - راه کارهای خاص مدد‌رسانی
۲۰۷	آماده‌سازی جهت اعمال جراحی و اقدامات پزشکی
۲۲۰	کمک به کودکان مضطرب یا تحت فشار روانی
۲۲۴	تشویق به همکاری با درمان
۲۲۶	آماده‌سازی جهت ترک بیمارستان و بازگشت به مدرسه
۲۲۸	آماده‌سازی جهت انتقال به سرویس خدمات بزرگسالان

۲۲۹	کنترل درد
۲۴۳	خلاصه
۲۴۵	فصل دهم - گفتگو درباره مرگ و مردن
۲۴۶	درک کودکان از مرگ و مردن
۲۵۲	مفاهیم ذهنی کودکان از زندگی پس از مرگ
۲۵۴	تفکرات کودکان دربارهٔ مردن و مرگ خود
۲۶۱	واکنش‌های هیجانی و رفتاری به بیماری‌های مرگ‌آفرین
۲۶۶	روش‌های کنترل فشار هیجانی و رفتاری کودک
۲۶۹	تعاملات غیرمستقیم کودکان دربارهٔ مرگ
۲۷۲	گفتگو دربارهٔ مرگ
۲۷۶	مراقبت از همشیران
۲۸۴	خلاصه
۲۸۷	فصل یازدهم - ملاحظات نهایی
۲۸۸	ارجاع به سایر خدمات
۲۹۷	حقوق کودکان
۲۹۸	منشور حقوق کودکان در بیمارستان
۳۰۱	ضمیمه الف - تمرین آرامش‌آموزی
۳۰۳	منابع

لیست تصاویر کتاب:

نمودار کودک ۸ ساله از غذاهای درون بدنش	تصویر ۳-۱
ترسیم بدن توسط کودک مبتلا به بیماری مثنه	تصویر ۳-۲
ترسیم بدن به وسیله کودک ۶ ساله	تصویر ۳-۳
درون بدن، نقاشی یک کودک ۸ ساله مبتلا به بیماری کلیوی	تصویر ۳-۴
نوجوانی که در آینه می‌نگرد	تصویر ۳-۵
مادری گرفتار بیماری فرزندش	تصویر ۴-۱
نقاشی یک پروانه توسط یک همشیر	تصویر ۷-۱
نقاشی ترسیم شده در اولین ملاقات با کودک	تصویر ۷-۲ الف
نقاشی ترسیم شده توسط همان کودک پس از توضیحاتی که به او، خانواده، و مدرسه درباره بیماری‌اش داده شد	تصویر ۷-۲ ب
نقاشی ادراک کودک از کاتاتریزاسیون	تصویر ۷-۳
مقیاس آنالوگ بصری لوئیز	تصویر ۷-۴
نقاشی یک حمله میگرن	تصویر ۹-۱
مقیاس درد ترسیم شده توسط یک پسر بچه ۹ ساله	تصویر ۹-۲